

Program of TC Symposium 2018 in Kyoto

The Period: From Oct. 3 to Oct. 5, 2018

The Venue: Kyoto Research Park

Date	Time	Room No.	Categories	Title & Presenter(s), etc.	Abstract
Oct. 5 (Fri.)	10:00 – 11:00	1	Presentation Organized by JTCA (JTCA's No.4)	<<JTCA & tekomp's 10th Anniversary Presentation No.1>> Presentation Title: "The International TC Award" Presenter: Mr. Herbert Herzke, President, tekomp <Mr. Herbert Herzke's Slide Language: English> <Mr. Herbert Herzke's Presentation Language: German> <German & Japanese Simultaneous Interpretation is Available.>	Since 2005, die Deutsche Gesellschaft für Technische Kommunikation, tekomp e.V., has awarded the renowned documentation prize tekomp „Dokupreis“. In a strict evaluation process, the information products submitted in German are subjected to detailed scrutiny by independent experts. Based on our long experience with and the success of "Dokupreis", tekomp Europe launched "the International TC Award" in 2018. This award honors outstanding information products for software, consumer and investment goods worldwide. Today, I will provide you with a brief introduction to "the International TC Award". · What is "the International TC Award"? · Who are the auditors? · What methods and criteria are used? · Why should you participate?
Oct. 5 (Fri.)	11:30 – 12:30	1	Presentation Organized by JTCA (JTCA's No.5)	<<JTCA & tekomp's 10th Anniversary Presentation No.2>> The Presentation Title: "IEC 82079-1: 2012 Revision State" Presenters: * Mr. Tokuda, JTCA * Ms. Magali Baumgartner, Board Member, tekomp <Ms. Baumgartner's Slide Language: English> <Ms. Baumgartner's Presentation Language: German> <German & Japanese Simultaneous Interpretation is Available.>	We shall report on the IEC 82079-1 revision proposal which is planned for the spring of 2019. At the Japan Technical Communicators Association (JTCA), we have formed WGs and are engaged in continuous studying. The JTCA members attended the JWG 16 international committee which is an international organization and reflected their opinions. In this revision, we will report on the opinions of tekomp Germany and the JTCA who are playing central roles in the international collaborative work. In particular, we shall comment on the revised points and the points which are central to the discussions from the perspectives of the respective countries. In conjunction with that, we will explain about important revised sections and the prospects for future amending work. The JTCA is planning to focus on the overall rules and standards as they should be, and the warning display methods, etc. tekomp Germany is planning to focus on the requisite skills, abilities and safety information etc. for the information creation processes, and content creators.

Oct. 5 (Fri.)	14:00 – 15:00	1	Presentation Organized by JTCA (JTCA's No.6)	<<JTCA & tekcom's 10th Anniversary Presentation No.3>> Presentation Title: "Which Controlled English Is Best Suited to You?" Presenters: * Mr. Moriguchi, JTCA * Mr. Andrew Bredenkamp, CEO, Acrolinx <Mr. Bredenkamp's Slide Language: English> <Mr. Bredenkamp's Presentation Language: German> <German & Japanese Simultaneous Interpretation is Available.>	<p>In these days there are several varieties of controlled English available in the transatlantic hemisphere such as ASD-STE100 which was originally developed for the European aerospace industry, the global English Style Guide from SAS, an American business solution company and Rule-Based Writing which was developed by tekcom members some years ago. These three concepts are similar to each other in terms of English grammar, but they differ from each other regarding their purpose and mission. These three concepts are similar to each other in terms of their English grammar, but they differ from each other in regard to their purpose and mission.</p> <p>In this presentation the experts from both sides will highlight the background of each standard, compare their methodologies, show the characteristics of each one and discuss which one could be used for which purposes.</p>
Oct. 5 (Fri.)	15:30 – 16:30	1	Presentation Organized by JTCA (JTCA's No.7)	<<JTCA & tekcom's 10th Anniversary Presentation No.4>> The Presentation Title: "Exploring the Age of Content Delivery" Presenters: * Mr. Kuroda, JTCA * Mr. Stefan Freisler, Managing Director, Schema <Mr. Freisler's Slide Language: English> <Mr. Freisler's Presentation Language: German> <German & Japanese Simultaneous Interpretation is Available.>	<p>Recently the focus of technical communication has shifted from optimizing the information creation process to creating better user assistance, as the needs of the users in the era of the "Internet of Things" have changed dramatically. Intelligent delivery of information of use for all available devices is the big challenge for those being in charge of technical communication in their companies.</p> <p>In this presentation Mr. Kuroda will be discussing how JTCA has been trying to expand the scope of technical communication in Japan. He will introduce the JTCA's present initiatives that go in this direction. Stefan Freisler will be introducing the concept and goal of "Intelligent Information" which was developed by a working group of tekcom and he will be demonstrating how tekcom's new standard iiRDS drives innovation toward intelligent information delivery.</p>